

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti



Ziel 3 | Cíl 3

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Programm zur Förderung der
grenzübergreifenden Zusammenarbeit
zwischen dem Freistaat Sachsen und
der Tschechischen Republik

Účel: Podpora spolupráce
mezi státy
Účel: Podpora spolupráce
mezi státy

Projektantrag

Ziel 3-Programm zur Förderung der grenzübergreifenden
Zusammenarbeit 2007-2013 zwischen dem Freistaat Sachsen und der
Tschechischen Republik

DfcY_tcj z ýzXcgh

Dfc[fUa '7fY' bUdcXdcfi 'd Ygl fUb] bfgdc`i dfzWVa Yn]
Yg_ci 'fYdi V_ci 'UGj cVcXb a 'ghzHYa 'GUg_c \$\$\$!&\$%

Wichtige Verfahrenshinweise für den Antragsteller (Lead-Partner)

Der Projektantrag ist zweisprachig (Deutsch und Tschechisch) vollständig elektronisch auszufüllen und in Printversion in 2 Exemplaren mit rechtsgültiger Originalunterschrift im Gemeinsamen Technischen Sekretariat (GTS) in der Sächsischen Aufbaubank – Förderbank –, Dresden, einzureichen.
Tschechische Lead Partner haben auch die Möglichkeit, ihren Antrag beim zuständigen Bezirksamt in der Tschechischen Republik einzureichen.

Erfüllen die Antragsunterlagen die formalen Voraussetzungen und ist das Projekt fachlich förderfähig, erfolgt beim GTS die offizielle Antragsregistrierung.

8 `Yy]hz`i dncnfb bdfdc`yUXUH`YfYUX`dUfbyfUk

Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy
Účel: Podpora spolupráce mezi státy

Wichtige Ausfüllhinweise für den Antragsteller (Lead-Partner)

Das Projekt ist im Projektantrag in kurzer und aussagekräftiger Form darzustellen.
Die Angaben im Projektantrag sind konkret (z. B. welche Partner, welche Aufgaben) zu fassen.

8 `Yy]hz`i dncnfb bdfdc`j`nd`b bfgzXcgh`yUXUH`Ya `fYUX`dUfbyfYa k

XÁ: [b d c . Á á [. c á á ^ á á] [b d e f] . g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z } ~ ¡ ¢ £ ¤ ¥ ¦ § ¨ © ª « ¬ ® ¯ ° ± ² ³ ´ µ ¶ · ¸ ¹ º » ¼ ½ ¾ ¿ À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö × Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

BjW hij ca '5 bhfU ghY`Yf'Ui gni Z ``Yb"#BYj md` i YÿUXUH`"

9j jXYbWfÿzXcgj`d ði ýb a `fUg_ a ` UXYa Q} ÁÁ ð æ Á^.\..@ ÁæÁ æç ^!æD	
Datum podání	
ð`c`ÿzXcgj`	
Datum	
Podpis/razítko	

Registrierung des Projektantrages durch das Gemeinsame Technische Sekretariat	
Eingangsdatum	
Antragsnummer	
Datum	
Unterschrift/Stempel	

Endversion des Antrages Finální verze žádosti

Sitz des Antragstellers (Lead-Partners)	Sídlo žadatele (lead partnera)	DE
---	--------------------------------	----

Ich beantrage die Gewährung einer Zuwendung aus dem Ziel 3-Programm zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2007-2013 sowie, sofern im Antrag mit aufgeführt, aus Landesmitteln des Freistaates Sachsen (für deutsche Lead-Partner und Projektpartner) bzw. Mitteln aus dem Staatshaushalt der Tschechischen Republik (für tschechische Lead-Partner und Projektpartner) zur Kofinanzierung der EU-Fördermittel für das im Folgenden beschriebene Projekt.

Žádám o udělení dotace z cíle 3 Programu na podporu spolupráce přes hranice mezi Svobodným státem Sasko a Českou republikou 2007-2013 a případně z prostředků státu Sachsen (pro německé lead partnery a partnery projektu) a/nebo prostředků státu České republiky (pro české lead partnery a partnery projektu) na kofinancování prostřednictvím EU dotací pro projekt, který je popsán níže.

1. Allgemeine Angaben zum Projekt

1.1 Projekttitle

Bitte geben Sie dem Projekt einen kurzen, aussagekräftigen Titel.

Projekttitle:	Verbesserung der Sicherheit im sächsisch-tschechischen Grenzgebiet (Extremismusbekämpfung/mobile monitoring center)
----------------------	---

1. Všeobecné údaje o projektu

1.1 Název projektu

Učel a cíl projektu: zlepšení bezpečnosti v sasko-českém hraničním území

Název projektu:	Zlepšení bezpečnosti v sasko-českém hraničním území (boj proti extrémismu/mobilní monitorovací centrum)
------------------------	---

1.2 Projekteinordnung

Bitte ordnen Sie Ihr Projekt zuerst einer Prioritätsachse und dann einem Vorhabensbereich gemäß dem Umsetzungsdokument zu.

Prioritätsachse:	1
Bezeichnung der Prioritätsachse:	Entwicklung der gesellschaftlichen Rahmenbedingungen im Fördergebiet
Vorhabensbereich:	1.3
Bezeichnung des Vorhabensbereiches:	Kooperation im Bereich Sicherheit, Rettungswesen, Katastrophenschutz und Brandschutz

304 c | gp | r t | q | g | n | w

Začíná se realizací projektu v sasko-českém hraničním území. Cílem je zlepšit bezpečnost v tomto území.

Název prioritní osy:	Účel a cíl projektu: zlepšení bezpečnosti v sasko-českém hraničním území
Název oblasti podpory:	Síťování a spolupráce v oblasti bezpečnosti a ochrany veřejnosti (kooperace v oblasti bezpečnosti, záchranných služeb, ochrany před katastrofami a požáry)

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

1.3 Projektstandort

305'Wb 9iv p9it qlgnw

Räumlicher Wirkungsbereich des Projektes	
Geben Sie bitte den Wirkungsbereich Ihres Projektes an. Mehrere Angaben sind möglich.	
auf der sächsischen Seite	Stadt Chemnitz Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Annaberg) Landkreis Mittelsachsen (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Freiberg) Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Mittl. Erzgebirgskreises) Landkreis Zwickau (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Zwickauer Land) Landkreis Mittelsachsen (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Mittweida) Landkreis Zwickau (mit der ehem. Kreisfreien Stadt Zwickau) Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Stollberg)
auf der tschechischen Seite	Ústecký kraj
auf der Ebene der Euroregionen	Ö | [ ! ^ * ¢ } ÁÖ: * ^ à ä * ^ ES ! ~ z } [@ ð Euroregion EUREGIO EGRENSIS

Územní dopad projektu	
Wç^ ç Á ! [• ¢ Á ð ç Á ^ ç ä æ ^ Á ! [ð \ ç Á Ö ç ä æ ^ Á ç ä æ ç ç ^ ! a ð ç á } [ç ¢ & @] ! [ð \ ç ç & @ ç ç ^ ! É	
pc'lcunf 'lmt cp	Stadt Chemnitz Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Annaberg) Landkreis Mittelsachsen (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Freiberg) Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Mittl. Erzgebirgskreises) Landkreis Zwickau (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Zwickauer Land) Landkreis Mittelsachsen (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Mittweida) Landkreis Zwickau (mit der ehem. Kreisfreien Stadt Zwickau) Erzgebirgskreis (mit den Gemeinden d. ehem. Lkr. Stollberg)
pc'' gunf 'lmt cp	Ústecký kraj
pc'Àt qxpKçwt qt gi kçp	Ö | [ ! ^ * ¢ } ÁÖ: * ^ à ä * ^ ES ! ~ z } [@ ð Euroregion EUREGIO EGRENSIS

Durchführungsort des Projektes (1)		
Geben Sie bitte den Durchführungsort beim Antragsteller (Lead-Partner) und den einzelnen Projektpartnern an.		
	im Fördergebiet	außerhalb des Fördergebietes
LP	Chemnitz, Stadt	
PP001	~ • ç Á ç ä æ ^ Á ç ä æ ç ç ^ ! a ð ç á } [ç ¢ & @] ! [ð \ ç ç & @ ç ç ^ ! É	

Místo realizace projektu (1)		
Wç^ ç Á ! [• ¢ Á ð ç Á ^ ç ä æ ^ Á ! [ð \ ç Á Ö ç ä æ ^ Á ç ä æ ç ç ^ ! a ð ç á } [ç ¢ & @] ! [ð \ ç ç & @ ç ç ^ ! É		
	j `XcHU bç • nYa ç	a ja c `XcHU bç • nYa ç
LP	Chemnitz, Stadt	
PP001	~ • ç Á ç ä æ ^ Á ç ä æ ç ç ^ ! a ð ç á } [ç ¢ & @] ! [ð \ ç ç & @ ç ç ^ ! É	

(1) Der Durchführungsort kann vom Sitz des Antragstellers (Lead-Partners) bzw. des Projektpartners abweichen.

FDÁ ð ç Á ^ ç ä æ ^ Á ç ä æ ç ç ^ ! a ð ç á } [ç ¢ & @] ! [ð \ ç ç & @ ç ç ^ ! É

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

1.4 Projektzeitraum

Bitte geben Sie den zur Umsetzung des Projektes geplanten Zeitraum (Tag/Monat/Jahr) an. Der Projektzeitraum soll in der Regel drei Jahre nicht überschreiten.

Projektbeginn (2)	Projektabschluss (3)
01.04.2009	30.06.2011

(2) Tag, an dem die erste Ausgabe für dieses Projekt entstanden ist (ausgenommen davon Projektvorbereitungskosten).

(3) Tag, an dem die letzte Ausgabe für dieses Projekt geplant ist.

1.4 Doba realizace projektu

Začátek projektu (2) [Tag/Monat/Jahr] Datum zahájení projektu (2)

Datum zahájení projektu (2)	Projektabschluss (3)
01.04.2009	30.06.2011

(2) Tag, an dem die erste Ausgabe für dieses Projekt entstanden ist (ausgenommen davon Projektvorbereitungskosten).

(3) Den plánovaného posledního výdaje projektu.

2. Angaben zum Antragsteller (Lead-Partner)

2.1 Name

Name, Vorname / Firma / Einrichtung:	Polizeidirektion Chemnitz-Erzgebirge Direktionsbüro
---	--

2.2 Rechtsform

Rechtsform:	Körp. öffentl. Rechts
--------------------	-----------------------

2.3 Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen) bzw. Geburtsdatum (bei Einzelunternehmen) und Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer

Gründungs- bzw. Geburtsdatum:	01.01.2005
Handelsregister- bzw. Vereinsregisternummer:	

2.4 Tätigkeitsfeld/Branche

Tätigkeitsfeld/Branche:	öffentliche Sicherheit und Ordnung
--------------------------------	------------------------------------

2.5 Anschrift – Sitz des Antragstellers (Lead-Partners)

Strasse	Hartmannstraße
Hausnummer	24
Ort	Chemnitz
PLZ	09113

2.7 Vertretungsberechtigte Person des Antragstellers (Lead-Partners)

Titel vor		Titel nach	
Name	Reißmann	Vorname	Uwe
Position	Leiter der Polizeidirektion Chemnitz Erzgebirge		
Telefon	0371387120	Telefax	0371387106
E-Mail	Uwe.Reismann@polizei.sachsen.de		

2. Údaje o žadateli (lead partnerovi)

2.1 Název

Firma / Instituce:	Polizeidirektion Chemnitz-Erzgebirge Direktionsbüro
---------------------------	--

2.2 Právní forma

Právní forma:	Körp. öffentl. Rechts
----------------------	-----------------------

405'F cwo 'l cmflep'w'lf t wfgp'c't'qf plm +'t'lf gpvllnc p'q' qm

Datum založení:	01.01.2005
K gpvllnc p'q' qm<	

406'Qdqt " lppqukdqf x vx'

Qdqt " lppqukdqf x vx'<	X^ ^b | Á^:] ^ } [• 0 0 0 [ | á ^ \
-----------------------------------	---------------------------------------

2.5 Adresa sídla žadatele (lead partnera)

Ulice	Hartmannstraße
q'q' r q' k p²	24
Místo	Chemnitz
RU	09113

2.7 Statutární zástupce žadatele (lead partnera)

Vkwit' gf		Titul za	
R q' o gp'	Reißmann	Jméno	Uwe
Pozice	^ á á | Á | á b | q Á ^ á á | • q 0 0 @ { } á 0 : * ^ á á * ^		
Telefon	0371387120	Telefax	0371387106
E-mail	Uwe.Reismann@polizei.sachsen.de		

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

2.8 Ansprechpartner für das Projekt

Geben Sie bitte die Person an, die mit dem Projektmanagement beauftragt ist.

Titel vor		Titel nach	
Name	Poscher	Vorname	Gerd-Jürgen
Position	Fachdienstleiter Fachdienst Einsatzzüge IPZD		
Telefon	03713872850	Telefax	03713872888
E-Mail	gerd-juergen.poscher@polizei.sachsen.de		

2.8 Kontaktní osoba projektu

Wxg vgr tqfj "Áf clg'nlquqd 'r qx gp² " ¶ gpj 'r tqlgmw0

Všwiř gf		Titul za	
R ¶o gp¶	Poscher	Jméno	Gerd-Jürgen
Pozice	X^|æ^|Á|æ\..Á[i à\ ç.Á|á}[d^		
Telefon	03713872850	Telefax	03713872888
E-mail	gerd-juergen.poscher@polizei.sachsen.de		

2.9 Vorsteuerabzugsberechtigung des Antragstellers (Lead-Partners)

Der Antragsteller (Lead-Partner) ist für sein Projekt zum Vorsteuerabzug:
nicht berechtigt und hat die Projektausgaben mit MwSt. Ausgewiesen

40 'Qrt^ xp p¶hlqf r q w'f cp 'flc cvgg'¶gcf 'rct vpgtc+

fi cf cvgn'¶gcf 'rct vpgt +lg'x't ¶cf 'lx² j q't tqlgmw'hlqf r q w'f cp <
pgp¶'qrt^ xp p"ç'x f clg'r tqlgmw'wxgf n'u'F RJ

3. Angaben zu Projektpartnern

Welche Projektpartner (keine Nachauftragnehmer) sind an dem Projekt beteiligt?

Bitte beachten Sie, dass ein Kooperationsvertrag zwischen dem Antragsteller (Lead-Partner) und allen am Projekt beteiligten, hier aufgeführten Projektpartnern dem Antrag beizulegen ist.

Bitte vergeben Sie für jeden Projektpartner fortlaufend eine Nummer, die mit PP beginnt.

3. Údaje o projektových partnerech

Sečete-li uvést partnery (nikoli subdávatele), kteří se na projektu podílejí?

Obraďte pozornost na to, že smlouva o spolupráci musí být předložena s návrhem a všemi uvedenými partnery, kteří se na projektu podílejí.

Prosím, u každého partnera uveďte číslo, které začíná PP.

laufende Nummer des Projektpartners (PP)	Herkunftsland des Projektpartners	Name, Vorname / Firma / Einrichtung	Rechtsform	Gründungsdatum (bei Vereinen und Unternehmen) bzw. Geburtsdatum (bei natürlichen Personen und Einzelunternehmen)	Handels- / Vereinsnummer	Tätigkeitsfeld /Branche	Adresse - Sitz des Projektpartners Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Zustellungsfähige Adresse (betrifft nur die tschechischen Partner) Straße, Hausnummer, PLZ, Ort	Ansprechpartner für das Projekt Titel vor, Vorname, Name, Titel nach, Telefon/Telefax, E-Mail, Position	Vorsteuerabzugsberechtigung des Projektpartners
[[...]]	...	...	právní forma	...	...	...	...	...	...	...
PP001	CZ	MINISTERSTVO VNITRA	Org. složka státu	21.04.1988	00007064	Věc... 4... X... Xz...	Nad štolou, 936, 170 00, Praha	Nad štolou, 936, 170 00, Praha	...	...

4. Detaillierte Projektdarstellung

4.1 Projektinhalt

Bitte stellen Sie die Ausgangssituation für das Projekt dar und gehen Sie auf den Bedarf für das Projekt ein.

Ausgangssituation für das Projekt und Projektbedarf
Das Wiedererstarken des Extremismus in Europa stellt für die freiheitlich demokratischen Grundordnungen der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union eine besondere Gefahr dar. In diesem Zusammenhang besteht durch die Verlagerung der Schengener Außengrenze in der deutsch-tschechischen Grenzregion ein erhöhtes Sicherheitsrisiko, welches mit präventiven und repressiven polizeilichen Maßnahmen entgegengewirkt werden muß. Es gilt daher Maßnahmen zu ergreifen, die das Sicherheitsgefühl der Bürger positiv beeinflussen.

Beschreiben Sie bitte den Inhalt ihres Projektes.

Projektbeschreibung
Die Durchführung gemeinsamer Einsätze von Personal und Technik auf beiden Seiten zur Vorbeugung und Bekämpfung aller Erscheinungen des Extremismus bei Großveranstaltungen und Versammlungen. Um diese Ziele erfüllen zu können, ist die Beschaffung entsprechender Dokumentationstechnik (Monitoringfahrzeug), die Durchführung gemeinsamer Übungen und Einsatzmaßnahmen (314 Polizisten der Einsatzzüge, 2x jährlich pro Partner), die Ausbildung der o. a. Teilnehmer auf dem Gebiet des Rechts durch eigene Fachlehrer sowie Arbeitsberatungen des Managements (min. 2x jährlich, ca. 20 Teilnehmer) notwendig.

Bitte geben Sie an, wie Sie mit dem Projekt dem Bedarf entsprechen wollen und stellen Sie die Neuerungen und den zusätzlichen Nutzen dar.

Neuerungen und Mehrwert aus dem Projekt

4. Detailní popis projektu

4.1 Obsah projektu

Účel projektu: Posílení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území.

Xejql qllwceg'rt qlgmw'c'rt qv gdpqu'rt qlgmw
Zvýšení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území. Projekt se zaměřuje na posílení spolupráce mezi policií obou zemí při řešení bezpečnostních problémů. Klíčové aktivity zahrnují výměnu zkušeností, společné cvičení a školení. Očekávaným výsledkem je zvýšení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území.

Popište prosím obsah svého projektu.

Popis projektu
Účel projektu je posílení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území. Projekt se zaměřuje na posílení spolupráce mezi policií obou zemí při řešení bezpečnostních problémů. Klíčové aktivity zahrnují výměnu zkušeností, společné cvičení a školení. Očekávaným výsledkem je zvýšení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území.

Wzrost projektu: Posílení bezpečnosti a ochrana veřejného pořádku v oblasti vnějších hranic Schengenského území.

Kpqxceg'c'rt kf cp' j qf pqw'rt qlgmw

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Durch abgestimmtes Handeln der geschlossenen Einheiten der Polizeidirektion Chemnitz-Erzgebirge und der Bezirksschutzeinheit Usti nad Labem sowie gezielten Maßnahmen bei polizeilichen Einsätzen sollen erkannte Kriminalitätsschwerpunkte auf dem Gebiet des länderübergreifenden Extremismus begegnet werden. Der Einsatz einer kompatiblen Beweissicherungs- und Dokumentationstechnik ermöglicht die Schaffung einer gerichtsverwertbaren Beweislage. Hierbei ist eine ständige Informationsgewinnung und -weitergabe an die Einsatzführung durch entsprechende Übertragungstechnik zielführend.

Bitte erläutern Sie konkret, welche Ergebnisse und welche Zielgruppen mit dem Projekt erreicht werden.

Ergebnisse und Zielgruppen des Projektes

- Effektivere Bekämpfung des Extremismus
- Bessere Bewältigung von Einsatzlagen bei gemeinsamen Polizeieinsätzen
- Erhöhung des subjektiven Sicherheitsempfindens der Bevölkerung im Fördergebiet (die Zielgruppe Usti n/L 823 265 und Chemnitz 901 306 Einwohner)
- Verbesserung des Informationsaustausches zwischen den Polizeien zu relevanten Sachverhalten
- Vertiefung der Rechtskenntnisse bei ges. 314 Polizisten
- Sicherstellung von Beweismitteln durch Spezialfahrzeuge (Monitoring -KFZ) zwecks Beschleunigung des Zeitraumes der Strafverfahren
- präV. Einwirkung auf Teilnehmer von Veranstaltungen

4.2 Projektbeitrag zur Erreichung der Programmziele

Die Ergebnisse müssen dem Fördergebiet zugute kommen. Bitte berücksichtigen Sie bei den folgenden Ausführungen die kurz- und langfristigen Auswirkungen des Projektes.

4.2.1 Projektbeitrag zur Erreichung der spezifischen Programmziele

Wählen Sie bitte das auf das Projekt zutreffende spezifische Programmziel aus.

Verbesserung der Zusammenarbeit zur Wahrung der Sicherheit im gemeinsamen Grenzraum

Stellen Sie bitte dar, welchen Beitrag Ihr Projekt zur Erreichung des spezifischen Programmzieles leistet.

Začíc } 0á) [:} æ} ..@Á \æ` ÁÁ^•d..{ `Áá` ÁÁÁ ÁÁ`&@.Á[] áá^} 0áe
][d^•o } 0á æ@e^ÁÁÁ | | ç^ Á ç |æ} ..Áç z^} 0á &@æ` Á | | çÁÁç | à | á
 } ^: g æ ç } &@Á | | à | | \ | | Á } Á | | çÁ æ@e | á^•d } ..@ Áá` ÁÁÁ^c^} 0á | | çÁæ
 •ç | | à | | Ááæz@Á | | à | | Ááá @ á } | | Á | | | æ æ 0á | | ^ç^} ç } 0á • | | à^} 0á æáæzð
] | | ç } &@ } | | } 0á æ@e^ÁÁÁ] | | ^ } ..Á` 0á } 0á | | z | | ^ } ..@ Á^ | | } | | ÁÁÁ &@ á`
 } á | | à | | Á dæ } | | &@æ } | | ÁÁÁ ÁÁ } | | | | | á | | á Á ÁÁ^•. ÁÁæ \. Á dæ } É

Wç^ çÁ | | •á ÁÁ &@ | | \ | | .ç &@ç • | | à | | Á` á^Á | | •æ } | | ÁÁÁ ..Áá | | ç. Á \ | | á` Á` á | |`
] | | á | | ç { Á ç } } ^ É

Výsledky a cílové skupiny projektu

Ú] | | ^ } | | Á æ æ ^ } 0á á | | à | | Á dæ } | | &@æ } | | ÁÁÁ | | ^ z^ } 0á | | | | | ç } 0á Á ç á | | { } 0á | | | | | á c
 ÚRÉ } æ ^ } 0á ^ &Á | | } á | | Áá : | | á^ Á ÁÁÁ } | | ç | | } 0á \æ Á | | ç | | | | | ç } 0á Á á } É
 [áá | | | } 0á | | &@ ÁÁ^: d^•d } | | çÁ æ@e } | | Á ÁÁ | | { &@ | | { áá } &@ç^•d` } ^ } É
] | | ^ç^} ç } 0á • | | à^} 0á ÁÁ^ | | : @ á } ^ c { ÁÁ æ ç ð { Á` ç` } ^ } 0á áá áá áá
 [&@æ` Á | | çÁÁç | | à | | áÁ^: g æ ç } &@Á | | à | | ÁÁ^ &@ } 0á^•d } 0á Á dæ } É
] | | &@ ÁÁ^: } ^ } 0á á` çæ } | | çáç ÁÁ GÁG | | É0@ : ÁÁÁÁÁ Á á` çÉ

("&D tgd j Y_`dfc^Y_li`_XcgUyYb[Wf`dfc[fUa i

X • | | à | | Á` •^•á | | : | | áá } | | Á ç } | | áá | | çæ } 0á } ^ { } 0á á á á á | |] | | á` Á^: á } | | { } ^ çÁ | | ç^á } á
 \ | | d | | á | | à. ÁÁÁ | | | | | @ á | | à. ÁÁ | | } áá Á | | | | | ç É

6048'R ¶r xgnltqlgnw'hlf qucflgp¶lr geklem ej 'e¶n 'tqi tco w

Zvolte prosím vhodný specifický cíl programu.

Z | | ^ z^ } 0á] | | ^ } | | & Á | | | | | ÁÁÁ } | | ÁÁ^: } ^ } | | • çÁ^ Á | | | | | ^ } ..: Á | | @æ á ð

Ú] | | á ç Á | | : | | •á ÁÁ Á | | z Á | | | | | á } | | á Á Áá } } 0á | | ^ ááá ..@ ÁÁ^ Á | | * | | á` } É

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

-Erhöhung der Sicherheit im gemeinsamen Grenzraum durch Bewältigung von Einsatzlagen bei länderübergreifenden Polizeieinsätzen,
-Durchführung von gemeinsamen Schwerpunktkontrollen im Grenzraum,
-Einbeziehung der Bevölkerung bei Fahndungsmaßnahmen nach Straftätern
-Schaffung von gerichtsverwertbaren Beiweislagen nach Straftaten insbesondere bei Demonstrationen und anderen Großveranstaltungen durch gezielten Einsatz von Beweissicherungs- und Dokumentationstechnik - Gewährleistung von rechtssichernden polizeilichen Handelns durch Erweiterung von Rechtskenntnissen beider Länder

Zč z^} 0á: ^ } [•cá^Á] [| ^ } ..{ Á [@aã 0á•d ~ Ác| | á | } 0áã 0áÁ { &á] ^• @aã á } 0á [|á^b 0á] ae^} 0á^aá ae^Á] [| ^ } &@c 0^b Áae ^} &@ \ [| d | |c^ 0áã á 0áã [b] 0á à^ çae^ | Á | d | } 0á | Á ae^e | 0á^aá c } 0á [~ á] ç^ 0á } &@á \ ae Á^a^b ..} ae^ ae^ [] •cáe^0á^d^ } { Á^ 0áá Á &@ á^ Á | : aá [ç | } 0á \ ae Á^a^b [\ ^ } ae^aá aá c } 0á | | ç } 0á d c Á [| á c Á ae^ | | ae : } ae^ • 0á | | ç } 0á Á | [•c^aá 0á | | b \ d ç ..@ Á ae^ d^ ae^

4.2.2 Quantitative Projektergebnisse

Bitte machen Sie nur Angaben zu den Projektergebnissen, die das Projekt betreffen.

4.2.2 Kvantitativní výsledky projektu

~ aá Á | [•d Á ç^ c^ Á } Á Á &@ç • | á \ Á | [b \ c á c^ . Á^ Á \ ae^ | [b \ c É

Indikator	Wert
Anzahl der Personen, die am Projekt teilnehmen	18
Anzahl der mit dem Projekt aus- und weitergebildeten Personen	314
Anzahl der Einrichtungen, die am Projekt beteiligt sind	9

Indikátor	Hodnota
Ú [^c^ • [á á c^ . Á^ Á } ae^ d^ | [ b \ c	18
Ú [^c^ • [á Á | [ b \ c { Á^ z \ | ^ } &@á | [ z \ | ^ } &@	314
Ú [^c^ • á b \ c á c^ . Á^ Á } ae^ | [ b \ c Á [á d^ b	9

4.2.3 Informations- und Publizitätsmaßnahmen

Geben Sie bitte an, welche Informations- und Publizitätsmaßnahmen gemäß den EU-Vorgaben im Rahmen des Projektes vom Antragsteller (Lead-Partner) und den Projektpartnern geplant sind. Eine detaillierte Beschreibung der einzelnen Maßnahmen nehmen Sie bitte in Punkt 5.1 vor.
Bitte verwenden Sie zur Kennzeichnung der Projektpartner die im Punkt 3 vergebenen lfd. Nr.

6045'kphqto c pñ'c'rtqrcic pñ'qrev gpñ

Wç^ c^ Á | [•d á c^ . Á^ Á } ae^ | [| ae^ } 0á [| á^ Á^ á^ } á^ Á^ Á | [b \ c] | | } b^ Á^ aá [çae^0áae^ | Á^ ae^ Á ae^ d^ | á c^ á } [d^ 0á ae^ d^ á^ á^ Á^ ae^ } 0á [] á^ á^ } [d^ &@ [] ae^ } 0á ç^ c^ Á Á [á Á ÉÉ

Ú [Á : } ae^ } 0á [| b \ d ç &@ ae^ d^ Á | [•d Á [~ 0c^ b^ Á [ae^ [ç | Á c^ ae^ Á^ á ae^ } | Á Á [á HÉ

Beteiligte Partner	Maßnahme
LP	Eine zeitaktuelle Informierung und Einbeziehung der Bevölkerung wird durch Publikationen in den Print- und Fernsehmedien, auf der Internetseite der Polizei Sachsen sowie in den Fachzeitschriften der Polizeien beider Länder gewährleistet. Insbesondere wird die Öffentlichkeit bei bestimmten avisierten Einsätzen und Kontrollen durch lokale Medien unterrichtet.

R inv-p rct vpgt	Qrev gpñ
LP	0c^ c | } 0á ~ á | á [ç | } 0á 0 | z } &@ [ | á^ b 0á] çae^ Á ae^ ~ b^ Á c [~ á^ | [ çae^ [•c^ á^ Á^] •c^ Á Á | á @ Á | [ b \ c á d^ | [ ae^ Á^ á [~] á^ á | ç | } ^ Á . ááá á [d^ Á^ á [~ Á^ d^ Á^ | [ ae^ Á] 0c^] } ^ ç^ á^ b [•c^ ae^ c^] á d^ ç &@ á d | } \ | &@á Á á á [] } &@ ae^ [] á^ &@ [ ] | á^ b 0á^ * | } Á á [~ Á^ { á Á [•c^ á } ae^ d^ Á^ c \ Á^ á^ á } | } 0á c^ \ Á^ á^ Á^ á^ çae^ | c^ | Á^ | [ ç | } [ Á^ ae^ [b] [Á^ Á | [ b \ c É

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

PP001	<p>- Beschaffung von Informationsflyern und ihre Verteilung durch die Organisationseinheiten der Polizei</p> <p>- Durchführung einer gemeinsamen Pressekonferenz im Rahmen der</p> <ul style="list-style-type: none"> Projektauswertung <p>- Fortlaufende Veröffentlichung der Ergebnisse gemeinsamer Übungen und</p> <ul style="list-style-type: none"> Einsatzmaßnahmen <p>- Veröffentlichung des Projekts auf den Internetseiten des Innenministeriums und der Polizei der Tschechischen Republik</p>
-------	--

PP001	<p>Účel: poskytnout informace o projektu a jeho výsledcích policijním jednotkám a veřejnosti prostřednictvím tiskové konference.</p> <p>Projekt bude realizován v rámci spolupráce mezi policií a zúčastněnými subjekty. V průběhu projektu budou pravidelně publikovány výsledky činnosti a zkušenosti z výcvikových cvičení.</p> <p>Projekt bude prezentován na webových stránkách Ministerstva vnitra a policie České republiky.</p>
-------	---

4.3 Umfang der grenzübergreifenden Zusammenarbeit

Bitte geben Sie den Umfang der grenzübergreifenden Zusammenarbeit im Fördergebiet an. Mindestens zwei der vier Kriterien müssen erfüllt sein. Die dazugehörigen Aufgaben stellen Sie bitte konkret im Punkt 5.1 dar.

605 "Tqj ucj 'r guj t cpk p tr qnrt a eg

Začlenění: úkoly jsou realizovány v rámci spolupráce mezi policií a zúčastněnými subjekty. V průběhu projektu budou pravidelně publikovány výsledky činnosti a zkušenosti z výcvikových cvičení.

Gemeinsame Planung:	JA
Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Planung des Projektes.	
Das Projekt wird im Rahmen von deutsch-tscheschischen Konsultationen und Meetings erörtert und geplant. Die Projektpartner bringen ihre Vorstellungen und Ideen ein, welche im Anschluss gemeinsam diskutiert werden. Hierbei fungiert die Polizeidirektion Chemnitz-Erzgebirge als sog. Lead-Partner.	
Daraus resultierend wird von beiden Seiten der Projektantrag ratifiziert, in welchem die spezifischen Anforderung beider Partner Berücksichtigung finden.	

Ur qg p² 'rñ pqx^a p	ANO
Účel: zajistit koordinaci činnosti mezi partnerskými policiemi.	
Účastníci: policie z obou zemí, zúčastněné subjekty.	
Výsledky: vytvoření společného projektu a jeho realizace.	

Gemeinsame Durchführung:	JA
Bitte erläutern Sie in kurzer Form die gemeinsame Durchführung des Projektes.	
Nach Bildung der deutsch-tschechischen Projektplanungs- und Koordinierungsgruppe erfolgt durch diese:	
<ul style="list-style-type: none"> - die Erarbeitung der notwendigen Projektunterlagen, - die Einsatz- und Ausbildungsplanung, - die Koordinierung von Einsätzen und Übungen, - die Einsatznachbereitung und Durchführung notwendiger Zwischen- und Endevaluierungen, - die projektbegleitende Öffentlichkeitsarbeit, - die Gewährleistung der Kompatibilität der Beweissicherungs- und Dokumentationsverfahren, - die Erstellung von beiderseitig anwendbaren Handlungsanweisungen insbesondere Einsatzlagen 	

Ur qg p^a 'tgcik ceg<	ANO
Účel: realizace projektu a jeho výsledků.	
Účastníci: policie z obou zemí, zúčastněné subjekty.	
Výsledky: vytvoření společného projektu a jeho realizace.	

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Das gemeinsame Projekt fördert die bilateralen Beziehungen der Polizeien beider Länder im Wirkungsbereich.
Eine Verbesserung der Identifikation der Bevölkerung mit dem gemeinsamen Fördergebiet kann insbesondere durch eine Minimierung des länderübergreifenden Extremismus und einer Reduzierung der daraus resultierenden Straftaten erreicht werden. Die Einbeziehung der Bevölkerung in aktuelle Fahndungsmaßnahmen im Grenzraum trägt zum Ermittlungserfolg bei. Öffentlichwirksames Vorgehen beeinflusst positiv die Wahrnehmung des Projekts in der Bevölkerung.

Účel projektu je podporovat bilaterální vztahy policijních orgánů obou zemí v působnosti. Zlepšení identifikace obyvatel s podporovanou oblastí lze zejména dosáhnout snížením transnacionálního extremismusu a snížením trestných činů, které z něj vyplývají. Zapojení obyvatel do akcí v oblasti pátrání v hranicích přispívá k úspěšnosti řešení. Veřejně přístupná opatření pozitivně ovlivňují vnímání projektu v obyvatelstvu.

Welchen konkreten Beitrag leistet das Projekt zur Stärkung des gemeinsamen Wirtschaftsraumes?

Die Bekämpfung des grenzübergreifenden Extremismus stärkt den Wirtschafttraum der Grenzregion, indem Sicherheitsdefizite abgebaut werden. Damit steigt das Vertrauen für die Gewerbetreibenden sich in dieser Region anzusiedeln. Die öffentliche Wahrnehmung als sichere Grenzregion fördert den Tourismus.
Gemeinsame Schwerpunktkontrollen und Einsätze tragen dazu bei, dass subjektive Sicherheitsgefühl innerhalb des Wohn- und Wirtschaftsstandortes im Fördergebiet zu stärken.

Lenhqpnt² vp 'rt qlgm'rt kur^{ka} 'hlf qufpp'lr qrg p²j q'j qur qf^a un²j q r t quqt wA

Účel projektu je posílit hospodářskou sféru v pohraničí tím, že se odstraní bezpečnostní nedostatky. Díky tomu se zvýší důvěra podnikatelů v tuto oblast a budou se více ochotni usídlit v této oblasti. Veřejně vnímaná bezpečnost hranic podporuje rozvoj turismu. Společné kontroly a akce přispívají k tomu, aby se subjektivně zvýšilo pocení bezpečnosti v místě bydliště a podnikání v podporované oblasti.

Welchen konkreten Beitrag leistet das Projekt zum Abbau der infrastrukturellen und/oder soziokulturellen Hemmnisse und Barrieren?

Die Verlagerung der Schengener Außengrenzen mit der damit verbundenen Freizügigkeit im Reiseverkehr machen gemeinsame Kontrollmaßnahmen zu bestimmten Anlässen notwendig. Dazu bedarf es eines Kontrollstandards, der sich qualitativ nicht unterscheidet. Dies setzt voraus, dass die eingesetzten technischen Mittel kompatibel sind und deren Anwendung den jeweiligen Rechtsnormen entsprechen.

Lenhqpnt² vp 'rt qlgm'rt kur^{ka} 'hlf dqwt^a p'lpht eum wmwv p'ej 'č lpgdq uqekmwvwp'ej 'r gn' flgnč'đct k t A

Účel projektu je přemístění vnějších hranic Schengenského území s tím spojenou volností pohybu osob, což vyžaduje společné kontrolní standardy. To předpokládá, že použité technické prostředky budou kompatibilní a jejich použití bude v souladu s právními předpisy.

In welcher Form kommen der Nutzen / die Ergebnisse des Projektes dem sächsischen und dem tschechischen Fördergebiet während der Umsetzung des Projektes zugute?

Lcm 'rt ql kxpp'wflgnl'k ugfn'rt lp^a -'rt qlgm' gnf o w'č'lcun' o w f qc p'p wA go 'k'rt d j w t g c i k c e g 'rt ql gm w A

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

entfällt	odpadá
In welcher Form fördert das Projekt die Chancengleichheit von Frau und Mann und/oder die Integration benachteiligter Personengruppen?	Lcnir t qlgnv/r qf r qt wlg't qxpquv/r qgflsqv/b wfl 't'flgp't lpgdq'lpvgi t cek | pgx j qf p p ej 'unwr lp'quqdA
Bezüglich der Chancengleichheit /Integration ist das Projekt	X^Á: æ@ ÁÁ[ç} [•cā q^0ā [•cā e* |æā Á | b\ c
hinsichtlich der Chancengleichheit/Integration neutral	} ^~ d | |} ō @ â} Á [ç} [•cā q^0ā [•cā e* |æ^
entfällt	odpadá

5. Umsetzungskonzept des Projektes

5. Koncept realizace projektu

5.1 In welchen abgeschlossenen Arbeitspaketen wird das Projekt umgesetzt?

5.1 V jakých kompaktních pracovních celcích bude projekt realizován?

Bitte teilen Sie das Projekt in Arbeitspakete auf. Das Arbeitspaket "Projektvorbereitung" ist dann zwingend auszufüllen, wenn im Punkt 4.3 die gemeinsame Planung angegeben wird und/oder wenn im Punkt 6.1 die Projektvorbereitungskosten geltend gemacht werden.

Účel: ...

Sollte ein Projekt länger als drei Jahre dauern, schränken Sie bitte die Dauer eines Arbeitspaketes auf max. drei Jahre ein.

Višeletnost: ...

Bitte stellen Sie bei jedem Arbeitspaket die Aufgaben und den darauf entfallenden Zeitaufwand (durch Ankreuzen der zutreffenden Felder) jeweils für den Antragsteller (Lead-Partner) und die beteiligten Projektpartner dar. Bitte verwenden Sie zur Kennzeichnung der Projektpartner die in Punkt 3 vergebenen lfd. Nr.

Wáznost: ...

Die in den Aufgaben enthaltenen Personalaufwendungen des Antragstellers (Lead-Partners) und der Projektpartner sind in Punkt 5.2 detaillierter darzustellen.

Učel: ...

Arbeitspaket Nr.1 DfUWj b f W Y _ ' %

Jahr	rok	2008				2009				2010				2011			
Quartal	l j f h Y t	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.1 :	Vorbereitung des Projektantrages															
bnzYj 'dfUWj b f c W Y _ i ' %.	D f U j U d f c Y h c j f y z X c g h															
LP	Aufgaben	úkoly														
	Durchführung von Arbeitstreffen zur Erstellung des Projektantrages	S [] i } d j l a e j c } d e a d i } d a c l i a A i l b d c . a i a [. c a														
PP001	Aufgaben	úkoly														
	Durchführung von Arbeitstreffen zur Erstellung des Projektantrages	S [] i } d j l a e j c } d e a d i } d a c l i a A i l b d c . a i a [. c a														
	Ausschreibungen für die geplanten Investitionen	X a i l c . A d ^ } d j l a e j l i } d j c a } d e a d														

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.2 DfUWŁj bŕWY_ "8

Jahr	rok	2009				2010				2011				2012			
Quartal	lj fhYhŕ	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.2 :		Projektbeginn																	
bznYj `dfUWŁj bŕ c`WY_i ` "8.		NU zhY_ `dfc^Y_h																	
LP	Aufgaben	úkoly																	
	Arbeitstagung zur Vorbereitung des Projektrealisierung	Ú:æŕ(ç) ōhã)} ŀÁ ħ ŕ:æŕ !^æŕæŕĀ!| b\c																	
	organisatorische und logistische Sicherstellung der materiell-technischen Ausstattung	U!* æ ŕ ã æ } ŀŕŕ! * ã æŕ... Á æŕc } ō { æ^iã |} Ē & @ æŕ .. @ ŕ^ ã æŕ } ō																	
PP001	Aufgaben	úkoly																	
	Arbeitstagung zur Vorbereitung des Projektrealisierung	Ú:æŕ(ç) ōhã)} ŀÁ ħ ŕ:æŕ !^æŕæŕĀ!| b\c																	
	organisatorische und logistische Sicherstellung der materiell-technischen Ausstattung	U!* æ ŕ ã æ } ŀŕŕ! * ã æŕ... : æŕc } ŀŕ [ō ^ } ŀŕ æŕ iã |} Ē ç & @ æŕ .. @ ŕ^ ã æŕ } ō																	
	Öffentlichkeitsarbeit - Info der Bevölkerung.u.Polizisten zum Projekt über Medien, Inter-u. Intranet	ŕ ŕ !: { æŕ Ā Á æŕ ō b } ŀŕ ! | b\c ç^ Ā b [• çŕŕ! | æŕ c { Ā ç ŕ ! } ^ ç Ā ŕ çŕ ^ çŕ ! | çŕŕ Ā ãŕ D																	

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.3 DfUWj bŕWY_ " "

Jahr	rok	2009				2010				2011				2012			
Quartal	hŕhYhŕ	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.3 :		Praxisphase 1															
bznYj `dfUWj bŕ c`WY_i` " " :		Praktická fáze 1															
LP	Aufgaben	úkoly															
	gemeinsame Aus- und Fortbildung zu rechtlichen Bestimmungen beider Länder, Aufenthalt von 10 tschech. Polizisten 1 Tag	Ú[] } .Á: á | | ç | } 0ŕÁ à|æ cã ] | i çæ [á` 0FÉÁ^•\ &@ [ |æ c Ê FÁ^}															
	Durchführung von gemeinsamen Übungen, Einsätzen und Kontrollen, Aufenthalt v. 210 tschech. Polizisten, 1 Tag	X \ [] Á [] } &@çã^} 0æ } æ æ ^} 0 [á` 0FÉÁ^•\ &@ [ |æ c Ê FÁ^}															
PP001	Aufgaben	úkoly															
	gemeinsame Aus- und Fortbildung zu rechtlichen Bestimmungen beider Länder	Ú[] } .Á: á | | ç | } 0ŕÁ à|æ cã ] | i çæ															
	Durchführung von gemeinsamen Übungen, Einsätzen und Kontrollen	X \ [] Á [] } &@çã^} 0æ } æ æ ^} 0															
	Fertigung u.Herausgabe von Informationsflyern zum Projekt	Z@ ç ç^} 0ŕÁ^ á | } 0ŕ + | { æ } 0&@ | a \ Á [] É | [ ] æ æ } 0&@] ^ á { c Á Á | [ b \ c Á | [ Á ^ h] • c															

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.4 DfUWj bŕWY_ ' (

Jahr	rok	2010				2011				2012				2013			
Quartal	hŕhYŕ	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.4 :		Zwischenauswertung der Praxisphase 1															
bnzYj `dfUWj bŕ c`WY_i ' '(:		Vyhodnocení praktické fáze 1															
LP	Aufgaben	úkoly															
	Arbeitsberatung mit Auswertung und Begutachtung der bisherigen Projektphase und Konkretisierung der nachfolgenden Phasen, Aufenthalt von 9 tschech. Polizisten , 1 Tag	Ú:æŕ ç) ŕj [:ææÁŕ @ à} [& } ŕ æŕ [. [^ } ŕ Á [. ææŕ) ŕ @ : ð] ; [b \ c Áŕ] ^ . } ŕ | . ^ á ŕ ŕ ŕ @ + : ŕ [à ^ ŕ Á ^ \ & @ [ | æ c ŕ F á ^ }															
PP001	Aufgaben	úkoly															
	Arbeitsberatung mit Auswertung und Begutachtung der bisherigen Projektphase und Konkretisierung der nachfolgenden Phasen	Ú:æŕ ç) ŕj [:ææÁŕ @ à} [& } ŕ æŕ [. [^ } ŕ Á [. ææŕ) ŕ @ : ð] ; [b \ c Áŕ] ^ . } ŕ | . ^ á ŕ ŕ ŕ @ + : ð															

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.5 DfUWŁj b†WY_ ")

Jahr	rok	2010				2011				2012				2013			
Quartal	h†hY†	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.5 :	Praxisphase 2																			
bznYj 'dfUWŁj b† c`W_i_ ') :	Praktická fáze 2																			
LP	Aufgaben	úkoly																		
	Weiterführung der gemeinsamen Übungen und Einsätze und Vertiefung der gesetzlichen Grundlagen, Aufenthalt von 9 und 210 tschech. Polizisten, jew. 2 und 1 Tag	Ú[\:æ[çı } öç^Á][^ } &@ &çā^ } öā æ æ^ } öā[[@` à[çı } ö]: i ç } öç^ å[{ ö [à` 0/æç€ ^•\ &ç[[æ c öç^•] öç^)																		
PP001	Aufgaben	úkoly																		
	Weiterführung der gemeinsamen Übungen und Einsätze und Vertiefung der gesetzlichen Grundlagen	Ú[\:æ[çı } öç^Á][^ } &@ &çā^ } öā æ æ^ } öā[[@` à[çı } ö]: i ç } öç^ å[{ ö																		

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.6

DfUWŁj bŕWY_ ' '*

Jahr	rok	2010				2011				2012				2013			
Quartal	hřřYřř	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.6 :		Zwischenauswertung der Praxisphase 2																
bznYj `dfUWŁj bŕ c `WY_i ' '* :		Vyhodnocení praktické fáze 2																
LP	Aufgaben	úkoly																
	Arbeitsberatung mit Auswertung und Begutachtung der bisherigen Projektphasen und Konkretisierung der nachfolgenden Projektphase 3, Aufenthalt von 9 tschech. Polizisten , 2 Tage	Úřad [c] ůř @ á) [& } ůř] [[^ : ^ } ůř [• a a a } ůř : ō] ; [b \ c / a a [] \ ^ c a a ^ } i • ^ a ~ ůř : ^ Á Ě [à ^ ůř ^ • \ & @ [ | a c Ě a] ^																
PP001	Aufgaben	úkoly																
	Arbeitsberatung mit Auswertung und Begutachtung der bisherigen Projektphasen und Konkretisierung der nachfolgenden Projektphase 3	Pracovní vyhodnocení a posouzení dosavadních fází projektu a konkretizace následující fáze 3																
	Pressekonferenz nach Abschluss der gemeinsamen Übungen	Vá [ç i Á [] - ^ ^ } & Á [Á \ [] ^ } ō •] [^ } & @ ç a ^ } ō																

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.7 DfUWŁj bŕWY_ "4

Jahr	rok	2010				2011				2012				2013			
Quartal	ŕj fhYŕŕ	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.7 :		Praxisphase 3															
bznYj `dfUWŁj bŕ c`WY_ i ` "4.		Praktická fáze 3															
LP	Aufgaben	úkoly															
	zielgerichtete Aus- und Fortbildung der speziellen Fachgruppen der geschlossenen Einheiten, Aufenthalt von 30 tschech. Polizisten , 1 Tag	Ôŕ^}. Ā: á |ı çı } ð •] ^&āā [çæ &@ \ ^] ā / S: ab \ ... ] [ | à \ [ç. Ā ā) [d ^ Ā [à ^ Ā Ē ^• \ &@ [ | Bā c Ē Ā ^)															
	Fortführung der gemeinsamen Übungen, Einsätze und Kontrollen, Aufenthalt von 210 tschech. Polizisten , 1 Tag	Ú [ \ | æ [çı } ŕ Ā Ā ] [ | ^ } & @ & ç ā ^) ŕ ā ā æ æ ^) ŕ Ā [à ^ Ā Ē ^• \ &@ [ | Bā c Ē Ā ^)															
PP001	Aufgaben	úkoly															
	zielgerichtete Aus- und Fortbildung der speziellen Fachgruppen der geschlossenen Einheiten	Ôŕ^}. Ā: á |ı çı } ð •] ^&āā [çæ &@ \ ^] ā / S: ab \ ... ] [ | à \ [ç. Ā ā) [d ^															
	Fortführung der gemeinsamen Übungen, Einsätze und Kontrollen	Ú [ \ | æ [çı } ŕ Ā Ā ] [ | ^ } & @ & ç ā ^) ŕ ā ā æ æ ^) ð															

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Arbeitspaket Nr.8 DfUWj bŕWY_ " ,

Jahr	rok	2011				2012				2013				2014			
Quartal	hŕYhŕ	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4

Bezeichnung des Arbeitspaketes Nr.8 :		Evaluierung und Abschlussauswertung															
bznYj `dfUWj bŕ c`WY_i " , :		9j Ui UW`Unzj fY bf`j m cXbcWbŕ															
LP	Aufgaben	úkoly															
	Vorbereitung und Durchführung der Arbeitstagung zum Abschluss des Projektes und Festlegungen der weiteren Zusammenarbeit Aufenthalt von 9 tschech. Polizisten , 1 Tag	Ú ŕ :æææÁ·\`c } }ð] :æŕ c) ðQ Á^d i) ðÁ :æ ^} ð] : [b\`c Áææ [c^} ðææzð •] [] : i & Á [à`cÁ^·\` &@] [ææc ÊÆÁ^}															
PP001	Aufgaben	úkoly															
	Vorbereitung und Durchführung der Arbeitstagung zum Abschluss des Projektes und Festlegungen der weiteren Zusammenarbeit	Ú ŕ :æææÁ·\`c } }ð] :æŕ c) ðQ Á^d i) ðÁ :æ ^} ð] : [b\`c Áææ [c^} ðææzð •] [] : i &															

5.2 Mit welchem Personal wird das Projekt umgesetzt?

704'Lcnlilg'tgtuqpa np ' clkv pc'tgenk ceg't tqlgmwa

Bitte geben Sie für die beteiligten Partner (Lead-Partner und Projektpartner) die einzelnen Stellen an, die im Projekt zum Einsatz kommen. Ordnen Sie diese den Arbeitspaketen (Nummer des Arbeitspaketes angeben) zu und benennen Sie den Zeitaufwand und ggf. die anfallenden Ausgaben pro Personalstelle. Die Angaben zu den Personalausgaben müssen mit den entsprechenden Angaben in Punkt 6.1 übereinstimmen.

Wc^ cÁ : [•ŕ ÁÁ ō | z) &@æŕ æŕ : Áŕ ææÁ æŕ : Áŕ : [b\`c cŕ æŕ ^ ææá] [dæ...
] :æŕ c) ðQ Á^d i) ðÁ :æ ^} ð
] : [b\`c Áææ [c^} ðææzð
•] [] : i &
Ú : [Á : } æ^} ðQ : [b\`c cŕ æŕ : Áŕ ææÁ æŕ : Áŕ : [•ŕ Á [~ŕŕæÁ [ææŕ c i Á i :] [•ŕŕæÁ d ææ] .Á i | ææ Á æ ææ [~ Á :æŕ c) ðQ : ææÁ ææ Á Á^· [] : i } ð ŕ ææ { Á ~·^ŕ [@æ æÁ Áæææŕ Á [á Á ÊÊ
HÉ

Bitte verwenden Sie zur Kennzeichnung der Projektpartner die in Punkt 3 vergebenen lfd. Nr.

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Beteiligter Partner	Stellenbezeichnung	zutreffende Arbeitspakete	Zeitaufwand in Arbeitsstd.	ggf. Ausgaben in €
d ħj i yb dUfbyf	pracovní pozice	relevantní pracovní celky	Ug"bzfc bcgh j dfUW\ cXjzW	d ħUXbf'j XU'Y'j Ö

LP	Óæ º:Áġ DĀ ād^!:/Öa}•óĚ ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Ác^à) ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚ D	3, 5, 7	1056	0.00
	Óæ º:Áġ DĀ ^@à^!:/Öa}•óĚFH ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚHD	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	3 864.00
	Óæ º:Áġ DĀ @!:/Öa}•óĚFĪ ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á ħ z z ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚFĪ D	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	4 536.00
	Ó•&@-æ º:Á ħ d^!:/Öa}•óĚ) ħ^|ċ'!''] ^Á Ú [ |æ ħ ħ | ħ] æ ħ ^&Ác^à) ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ Á [æ ħ ħ ħ ħ] ħ æ ħ	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	136	2 584.00
	Óæ º:Áġ DĀ ^@à^!:/Öa}•óĚĚFD ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚFD	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	160	3 040.00
	Óæ º:Áġ DĀ ^@à^!:/Öa}•óĚĚE ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚE D	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	160	0.00
	Óæ º:Áġ DĀ ^@à^!:/Öa}•óĚE ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊE D	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	192	0.00
	Óæ º:Áġ @!:/Öa}•óĚĚFĪ D ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á ħ z z ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚFĪ D	1, 4, 6, 8	32	0.00
	Óæ º:Áġ @!:/Öa}•óĚĚGD ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Á ħ z z ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚGD	1, 8	24	0.00
	Óæ º:Áġ DĀ ād^!:/Öa}•óĚĚ D ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Ác^à) ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚ D	1, 2, 3, 5, 7	1088	0.00
	Óæ º:Áġ DĀ ād^!:/Öa}•óĚĚ: D ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Ác^à) ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚ: D	3, 5, 7	48	0.00
	Óæ º:Áġ DĀ ād^!:/Öa}•óĚĚD ~ ^à) d ħ ħ ^à) æ^Ác^à) ħ [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ ÁĊĚD	3, 5, 7	240	0.00
	Ó•&@-æ º:Á ħ d^!:/Öa}•óĚ) ħ^|ċ'!''] ^Á Ú [ |æ ħ ħ | ħ] æ ħ ^&Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ Á [æ ħ ħ ħ ħ] ħ æ ħ	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	56	952.00
	Ó•&@-æ º:Á ħ ^@à^!:/Öa}•óĚ) ħ^|ċ'!''] ^ÁF Ú [ |æ ħ ħ | ħ] æ ħ ^&Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ Á [æ ħ ħ ħ ħ] ħ æ ħ F	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	160	4 160.00
	Ó•&@-æ º:Á ħ ^@à^!:/Öa}•óĚ) ħ^|ċ'!''] ^Á Ú [ |æ ħ ħ | ħ] æ ħ ^&Á [ħ z^] .Ā [ |æ ħ ħ | ħ] Oà^ Á [æ ħ ħ ħ ħ] ħ æ ħ	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	3 696.00

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

PP001	Oberrat Vrchní rada	1, 2, 4	32	0.00
	Rat Rada	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	0.00
	Uà^!\[{ { ã•æ X!&@ ðÄ [{ ãæ	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	336	0.00
	S[{ { ã•æ S[{ ãæ	3, 5, 7	480	0.00
	Obermeister Vrchní inspektor	3, 5, 7	672	0.00
	Meister Inspektor	3, 5, 7	3696	0.00
	Oberwachtmeister Vrchní asistent	3, 5, 7	3744	0.00
	Wachtmeister Asistent	3, 5, 7	2832	0.00
	Projektsachbearbeiter Zpracovatel projektu	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	0.00
	Ö [{ ^•&@! V [{ [} ð	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	168	0.00
	Innendienstmitarbeiter Pracovník logistiky	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8	384	0.00

Beteiligter Partner	Gesamtsumme der Arbeitsstunden	Gesamtsumme der Ausgaben in €
d ði ýb `dUfbyf	Wf_cj `dc YidfUMj bñ \ cX]b	Wf_cj z`gi a Uj XU^ `j `Ö
LP	3856	22 832.00
PP001	12680	0.00
Gesamt | Celkem	16536	22 832.00

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Anschaffung von Material	Nákup materiálu	LP	2 800.00	2 800.00	4 195.00	4 195.00
		PP001	1 395.00	1 395.00		
Ausgaben für Öffentlichkeitsarbeit	Výdaje na publicitu	LP	2 100.00	2 100.00	4 100.00	4 100.00
		PP001	2 000.00	2 000.00		
Finanzausgaben, davon	Øá æ } ðÿ áæð ÆÁÆ @	LP	250.00	250.00	250.00	250.00
		PP001	0.00	0.00		
Gebühren für grenzüberschreitende Finanztransaktionskosten	X áæð Á æá [] |æ ð Á æá ^ @æ á } ðÿ æ } ð [] ^!æá	LP	250.00	250.00	250.00	250.00
		PP001	0.00	0.00		
Bankgebühren für die Eröffnung und Führung von Konten, wenn dies für das Projekt erforderlich ist	Óæ \ [ç] ðá [] |æ ð Á æá ç ^ } ðÿ æ á) ðá [] ð [[\ ^ áæá Á | Á | [ ð \ ðá ^ : á ð ...	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Ausgaben für von einer Bank oder einem Finanzinstitut geleisteten Sicherheiten	Þ | \ |æ ð Á æá æ \ [ç] ðá | \ ^ Á ^ à [Á | \ ^ ] [ \ ^ ð ^ c . Á] [\ Á æ æ } ðÿ • æ ð ð	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Vorfinanzierungskosten / Sollzinsen (nicht zuschussfähig)	Þ | \ |æ ð Á æá ^ á æ æ & ç | ðÿ æ á ð ðÿ | \ ^ Ç ^ :] • [áä . D	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Leistungen Dritter, davon	Ú | ð á ^ Á | \ ^ ð ç æ . Á ^ æ æ æ ^ á ð \ c Æ ÁÆ @	LP	36 870.00	36 870.00	67 785.00	67 785.00
		PP001	30 915.00	30 915.00		
Ausgaben für Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen	X áæð Á æá { [] æ . Á æá \ |æ æá \ . Á | ð á ^	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Ausgaben für externe Experten und Berater	Výdaje na externí experty a poradce	LP	960.00	960.00	960.00	960.00
		PP001	0.00	0.00		
Ausgaben für Studien und Konzepte	Výdaje na studie a koncepty	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Raummiete für Treffen, Konferenzen, Seminare	Þ | ð { Á | [ \ ^ ð | Á | [ Á ^ á | } ðá [] \ ^) & É • ^ { á | ^	LP	20 520.00	20 520.00	20 520.00	20 520.00
		PP001	0.00	0.00		
Miete der Technik für Treffen, Konferenzen, Seminare	Þ | ð { Á & @ á ^ Á | [ Á ^ á | } ðá [] \ ^) & É • ^ { á | ^	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Catering für Treffen, Konferenzen, Seminare	Óæ | á * Á ð á \ ^ ð ç æ } ðá æ á ð | æ æ \ [] \ ^) & æ æá { á | æ @	LP	15 390.00	15 390.00	46 305.00	46 305.00
		PP001	30 915.00	30 915.00		

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Ausgaben für Transporte	X áááÁ áá \} | áá) ...	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Investive Ausgaben, davon	Q ç ^ • c ä } ö ç á á á á á á @	LP	246 600.00	246 600.00	491 400.00	491 400.00
		PP001	244 800.00	244 800.00		
Erwerb von Grundstücken	P i \ \] Á [: ^ { \	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Anschaffung von Immobilien	Ú [ö ^ } ö ^ { [ç á] • c ä	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Anschaffung von investiven Ausstattungsgütern	P i \ \] Á ç ^ • c ä } ö ç á á á á á á ö	LP	246 600.00	246 600.00	491 400.00	491 400.00
		PP001	244 800.00	244 800.00		
Bauausgaben	Stavební výdaje	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Baunebenkosten	Vedlejší stavební náklady	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Sonstige Ausgaben	Ostatní výdaje	LP	1 650.00	1 650.00	1 650.00	1 650.00
		PP001	0.00	0.00		
Projekteinnahmen	Ú ö ^ Á : [b \ c	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		
Gesamtsumme nach Abzug der Einnahmen	Ö ^ \ [ç i Á i • c á] Á á ^ c } ö ç ö	LP	320 039.00	320 039.00	605 989.00	605 989.00
		PP001	285 950.00	285 950.00		
davon Projektvorbereitungskosten	Z Á @ Á i \ | á á Á á á á ç | á á Á i [b \ c	LP	0.00	0.00	0.00	0.00
		PP001	0.00	0.00		

*Projekteinnahmen sind von den zuschussfähigen Gesamtausgaben abzuziehen.

, R ¶ o { 'r tq l g m w u g ' q f g ¶ c l ¶ q f ' e g m u x e j ' l r u q d k n e j ' x f c l 0

6.2 Plan der zuschussfähigen Ausgaben nach Jahren und Quartalen

80' R ¶ p ' l r u q d k n e j ' x f c l ' r q f i g ' l g v c ' ' v x t v g v ¶

Bitte verwenden Sie zur Kennzeichnung der Projektpartner die in Punkt 3 vergebenen lfd. Nr.

Ú [Á : } á ^ } ö ^ : [b \ c & @ á c ^ i Á : [• c Á [~ ö ^ b ^ Á [á á ç i Á ö | á á Á á á ^ } | Á á [á H E

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Jahr Quartal	fc_ lj fhYHt	Partner	Ausgaben in € / výdaje v €	XUj cb ni gW i ggZ \ [] b Ö#n'tc\ c nd gcV]f'j'Ö	Gesamt in € / celkem v €	XUj cb ni gW i ggZ \ [] b Ö#n'tc\ c nd gcV]f'j'Ö
Jahr 2008	Rok 2008	LP	2 504.00	2 504.00	4 504.00	4 504.00
		PP001	2 000.00	2 000.00		
3. Quartal 2008	HÄ q; d^ d'ÖEEi	LP	1 292.00	1 292.00	2 292.00	2 292.00
		PP001	1 000.00	1 000.00		
4. Quartal 2008	I Ä q; d^ d'ÖEEi	LP	1 212.00	1 212.00	2 212.00	2 212.00
		PP001	1 000.00	1 000.00		
Jahr 2009	Rok 2009	LP	266 502.00	266 502.00	524 702.00	524 702.00
		PP001	258 200.00	258 200.00		
1. Quartal 2009	FÄ q; d^ d'ÖEEJ	LP	0.00	0.00	1 400.00	1 400.00
		PP001	1 400.00	1 400.00		
2. Quartal 2009	GÄ q; d^ d'ÖEEJ	LP	3 667.00	3 667.00	5 667.00	5 667.00
		PP001	2 000.00	2 000.00		
3. Quartal 2009	HÄ q; d^ d'ÖEEJ	LP	255 373.00	255 373.00	501 173.00	501 173.00
		PP001	245 800.00	245 800.00		
4. Quartal 2009	I Ä q; d^ d'ÖEEJ	LP	7 462.00	7 462.00	16 462.00	16 462.00
		PP001	9 000.00	9 000.00		
Jahr 2010	Rok 2010	LP	34 813.00	34 813.00	49 613.00	49 613.00
		PP001	14 800.00	14 800.00		
1. Quartal 2010	FÄ q; d^ d'ÖEFE	LP	9 763.00	9 763.00	12 563.00	12 563.00
		PP001	2 800.00	2 800.00		
2. Quartal 2010	GÄ q; d^ d'ÖEFE	LP	7 855.00	7 855.00	16 855.00	16 855.00
		PP001	9 000.00	9 000.00		
3. Quartal 2010	HÄ q; d^ d'ÖEFE	LP	7 855.00	7 855.00	9 855.00	9 855.00
		PP001	2 000.00	2 000.00		

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

4. Quartal 2010	I. Ä. q. d. G. €	LP	9 340.00	9 340.00	10 340.00	10 340.00
		PP001	1 000.00	1 000.00		
Jahr 2011	Rok 2011	LP	16 220.00	16 220.00	27 170.00	27 170.00
		PP001	10 950.00	10 950.00		
1. Quartal 2011	F. Ä. q. d. G. €	LP	7 030.00	7 030.00	16 030.00	16 030.00
		PP001	9 000.00	9 000.00		
2. Quartal 2011	G. Ä. q. d. G. €	LP	9 190.00	9 190.00	11 140.00	11 140.00
		PP001	1 950.00	1 950.00		
Gesamt	Celkem	LP	320 039.00	320 039.00	605 989.00	605 989.00
		PP001	285 950.00	285 950.00		

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

6.3 Finanzierungsplan (in €)

6.3 Plán financování (v €)

Bitte verwenden Sie zur Kennzeichnung der Projektpartner die in Punkt 3 vergebenen lfd. Nr.

Účel: ...

Finanzierungsquellen	Fördermittel der EU	%	Fördermittel zur Kofinanzierung der EU-Mittel (aus dem Landeshaushalt Sachsens/ Staatshaushalt der Tschechischen Republik)	%	sonstige öffentliche Mittel zur Finanzierung der zuschussfähigen Ausgaben davon	staatlich	%	regional	%	lokal	%	Zwischensumme der öffentlichen Finanzierung	%	private Finanzierung	%	Projekteinnahmen	sonstige Mittel zur Finanzierung der nicht zuschussfähigen Ausgaben	Gesamtsumme der Finanzierung	
zdroje financování	á[œ } ð]:[•c^á\^ ÖW	%	á[œ } ð]:[•c^á\^ }æ •][ | -ä æ È & ç | ð]:[•c^á\ ÖW Ç^ •a ç ð @ |[:][ č ^\...]^] ~ á|á^ Ð •æ \..@ :^ { •\..@ |[:][ č D	%	[•œ } ð ç^ ^ß ...]:[•c^á\^ }æ -ä æ & ç | ð :] •[àä &@ ç áæ Á ð @	státní	%	regionální	%	lokální	%	ç^ ^ß ... -ä æ & ç | ð È { ^: á | ~ ^c	%	soukromé financování	%] ð ^]:[b\ c	[•œ } ð]:[•c^á\^ }æ -ä æ & ç | ð ^:] •[áæ | &@ç áæ	&^|[ ç | •ð æ -ä æ & ç | ð	
LP	272 033.15	85.00	48 005.85	15.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	320 039.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	320 039.00	
PP001	243 057.50	85.00	14 297.50	5.00	28 595.00	28 595.00	10.00	0.00	0.00	0.00	0.00	285 950.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	285 950.00	
Gesamt / Celkem	515 090.65	85.00	62 303.35	10.00	28 595.00	28 595.00	5.00	0.00	0.00	0.00	0.00	605 989.00	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00	605 989.00	

7. Erklärung des Antragstellers (Lead-Partners)

7.1 Kenntnisnahme durch den Antragsteller (Lead-Partner)

Auf die Gewährung einer Zuwendung aus dem EU-Programm Ziel 3/CfI 3 zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik besteht kein Rechtsanspruch.

Der Zuwendung liegen Subventionen der Europäischen Gemeinschaft und des Freistaates Sachsen bzw. der Tschechischen Republik zugrunde, auf welche der § 264 des deutschen Strafgesetzbuches (StGB) und gemäß § 1 des Subventionsgesetzes des Freistaates Sachsen vom 14.01.1997 (GVBl S. 2) die §§ 2 bis 6 des Gesetzes gegen missbräuchliche Inanspruchnahme von Subventionen (SubvG) vom 29.07.1976 (BGBl I S. 2037)(BGBl. III 453-18-1-2) geändert durch Sechstes Überleitungsgesetz vom 25.09.1990 (BGBl I S. 2106) bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, Anwendung finden. Nach § 3 SubvG bzw. § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, ist der Lead-Partner verpflichtet, der Förderstelle unverzüglich alle Tatsachen mitzuteilen, die der Bewilligung, Gewährung, Weitergewährung, Inanspruchnahme oder dem Belassen der Subvention oder des Subventionsvorteils entgegenstehen oder für die Rückforderung der Subvention oder des Subventionsvorteils erheblich sind.

Die Beantragung der Auszahlung der Fördermittel muss der zeitlichen Strukturierung der Projektrealisierung entsprechen. Bei zeitlichen Verschiebungen ist die Förderstelle vorher zu informieren.

Die Auszahlung der Fördermittel erfolgt nur auf Grund von nachweislich bereits getätigten Ausgaben (Erstattungsprinzip).

Ich bin darüber unterrichtet, dass die in diesem Formular in den Ziffern 1 bis 6 sowie in den in Ziffer 8 bezeichneten Anlagen zu diesem Formular gemachten Angaben subventionserhebliche Tatsachen im Sinne von § 264 StGB, bzw. von § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, sind. Mir ist die Strafbarkeit eines Subventionsbetruges nach § 264 StGB bzw. eines Kreditbetruges nach § 250b des Strafgesetzes Nr. 140/1961 Sammlung der Gesetze der Tschechischen Republik, in der jeweils geltenden Fassung, bekannt. Ich bin verpflichtet, der SAB unverzüglich eine nachträgliche Änderung der vorgenannten Angaben mitzuteilen.

7. Prohlášení žadatele (lead partnera)

908'fifc cvgni'igfc 'r ct vpgt+'dgtg'pc'x f qo ¶

P c'r qunf'vww'f'q'ceg' 'r tqi tco w'GW\ lgn5/E'f'51 \ lgn5'pc'r qf r qt w'r guj tck p'ur qnr t' eg'o g' k gunq w'gr vdrknq w'c'Uxq d q p o 'u'v go 'Ucunq'x t'a o ek'p'gp'f'r t'a xp'f'p'a tqn0

\ a mcf go 'r tq'f'q'ceg' l'uw'w'udxgpeg'Gxtqr un'f' j q ur qrg gpux'f'c' gun'f'gr vdrkn'f' 't'gur 0Uxq d q f p'2 j q u'v w'Ucunq.'pc'mgt'2 'ug'w'r rcv vl'f'f'486'p o gen'f' j q vt gup'f'j q' 'a nup'f'mw'UM D+c'r qf rg'E'3' 'a nupc'q uwdxgpe'f'j 'Uxq d q f p'2 j q' u'v w'Ucunq' '3602303; ; 9 *Ud'f'ne' 'a nup 'c'pc 'f' gp'f'w'04+'E'E'4'cf'f'8' \ a nupc r tq'k'p'gqr t'a xp p'2 o w'x { w'f'k'f'f'q'ceg' *UwdxI +} 4; 0908; 98' *U' qm'q'x' 'ud'f'ne' 'a nup 'K'ut'04259+ *U' qm'q'x' 'ud'f'ne' 'a nup 'K'K675/3: /3/4+' o p p'2 j q 'U'g'v o 'r g'x' f' e'f'o 'a nup'go ' '470; 08; ; 2 *U' qm'q'x' 'ud'f'ne' 'a nup 'K'ut'04328+'t'gur 0E'472d vt gup'f'j q' 'a nupc' '0362B; 83'Ud'f'ne' 'a nup ' gun'f' t'gr vdrkn'f'.'x'r'rcv'p'2 o 'l' p p'f'0Rqf'rg'E'5' 'a nupc'q uwdxgpe'f'j 'Uxq d q f p'2 j q' u'v w'Ucunq.'t'gur 0r qf'rg'E' 472d'vt gup'f'j q' 'a nupc' '0362B; 83'Ud'f'ne' 'a nup gun'f' t'gr vdrkn'f'.'x'r'rcv'p'2 o 'l' p p'f' 'l'g'ig'f'c'f' r ct vpgt r q'x'k'p'g'p' d'g' l' qf mcf p 'u'f' r'k'f'q'v p'f'o w'w'ld'lgm'w x-gej p { 'umw'g p'q'k' 'mgt'2 'l'uw'w'x't'q' l' r q t'w'ug uej x' r'gp'f'o .r' qun'f' v'w'w'f'o . 'q' d'p'q'g'p'f'o 'r' qun'f' v'w'w'f' g' r' a p'f'o 'p'g'd'q' 'c'ej q'x' a p'f'o 'l' uwdxgpe'g'p'g'd'q' uwdxg'p p'f' x j qf { 'p'g'd'q' 'mgt'2 'l'uw'w'r' qf' u'c'v'p'2 'r' tq'x' { o 'a j' a p'f' uwdxgpe'g'p'g'd'q' uwdxg'p p'f'x j qf { 0

Rq'f'lc'cxgn'p'c'r'rcv'w'f'q'v p'f'ej 'r' t'q'v'g'f' m 'o' w'f'f' q'f' r' q'x'f' c'v' cu'q'x' 'u'v'w'w'g' 'l'g'c'ik' c'eg' r' t'q'lg'm'w'0X r 'f'c'f' " cu'q'x' e'j 'r' qu'w'p' 'l'g'p'w'p'q' r' g'f' go k'p'q'to q'x'c'v'f'q'v p'f'f'w'ld'lgm'0

R'rcv'c'f'q'v p'f'ej 'r' t'q'v'g'f' m 'r' t'q'd' j p'g'r'q'w' g'p'c' | a mcf 'r' t'q'n'c' | cv'g'p' 'l'k'f' 't'g'c'k' q'x'c'p' e'j 'x' f'c'l *r' t'p'ek'r' 'l' r' v'p'2 'a j' t'c'f' { +0

Lugo 'l' r' t'c'x'g'p' 'q' 'v'q'o . 'f'ig' 'A'f' c'lg' w' k'p' p'2 'x' 'd'q'f' g'ej '3' 'c'f'f' 8' 'v'q'j' q'v'q' 'h'q'to w'f' g' 'l'c'n'q'f'f'k' 'A'f' c'lg' w' k'p' p'2 'x' 'r' 'f'ij' 'a' e'j . mgt'2 'l'uw'w'x'g'f' g'p' { 'x' 'd'q'f' : . 'v'q'j' q'v'q' 'h'q'to w'f' g' . 'l'uw'w' umw'g' p'q'k' r' qf' u'c'v'p'2 'r' t'q' 'r' qun'f' v'w'w'f'f' q'ceg' 'x'g' uo { un'v'E'486'UM D. 't'gur 0E'472d'vt gup'f'j q' 'a nupc' " 0 362B; 83'Ud'f'ne' 'a nup " gun'f' t'gr vdrkn'f' 'x'r'rcv'p'2 o | p p'f' 'l'g' o' k' l' p' a o . 'f'ig' 'u'w'x'g'p' p'f'f' r' qf' x'q'f' 'l'g' 'v'g'up' r' qf' rg'E'486'UM D. 't'gur 0f'ig' 'A'x' t'q'x' 'r' qf' x'q'f' 'l'g' 'v'g'up' 'r' qf' rg'E'472d'vt gup'f'j q' 'a nupc' " 0362B; 83' Ud'f'ne' 'a nup " gun'f' t'gr vdrkn'f' 'x'r'rcv'p'2 o 'l' p p'f' | c'x'c' | w'k'lg' . 'f'ig' 'U'c'd' 'd'g' l' qf' mcf p 'u'f' r'f'o 'n'c'f'f' q'w' f'q'f'c'v'g' p'q'w' | o p'w'w'x'g'f' g' e'j 'A'f' c'f' l' 0

Endversion des Antrages
Finální verze žádosti

Ich bin damit einverstanden, dass ich in das gemäß Art. 7, Abs. 2d) Verordnung (EG) 1828/2006 veröffentlichte Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen werde. Des Weiteren bin ich damit einverstanden, dass Berichte zur Projektumsetzung und den Ergebnissen teilweise oder vollständig veröffentlicht werden.

Uqvj ruþo "u"þ . "fg'dwf w\wxf gp'x'ugl pco w
r "lgo e "r qf rg" rþ pmw9. "qf uwcxeg'4f +þc ¶| gp"GU-
3: 4: 42280Uqvj ruþo "vnrþ'u" a uvg p o " k'Ar p o
| xg glp p¶o " | r t^x'c'x ugf m " | tgrcl ceg'r tqlgmw0

7.2 Erklärung des Antragstellers (Lead-Partner)

Die Richtigkeit und Vollständigkeit sowohl der vorstehenden als auch der in den Anlagen zu diesem Antrag gemachten Angaben in beiden Sprachen wird hiermit versichert. In Zweifelsfällen ist die Sprache des Lead-Partners ist maßgebend. Mir ist bekannt, dass falsche Angaben die sofortige Kündigung des Zuwendungsvertrages und evtl. Rückforderungen zur Folge haben können.

Die Fördermittel werden ausschließlich zur Finanzierung von zuschussfähigen Ausgaben des beschriebenen Projektes verwendet.

Der im Projektantrag ausgewiesene Eigenanteil ist gesichert.

Ich versichere, dass für dieses Projekt gleichzeitig keine Anträge auf Fördermittel aus anderen Förderprogrammen der EU, der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik gestellt wurden, sofern sie nicht im Finanzierungsplan in diesem Antrag (vgl. Punkt 6.3) enthalten sind.

Die für den Auftraggeber geltenden Vergabevorschriften werden eingehalten.

7.2 Prohlášení žadatele (lead partnera)

Rqxt| wlvþo vq'r tctxf kxquv'c'huo r ngyquv'x -g
wxgf gp ej "Áf cl ."lcnqff'K'Áf cl "wxgf gp ej 'x
r "¶uj^a ej "v'v'ff f quk"e"vq'x'qdw|c| {e¶ej 0X
r "¶cf "r qej { dpqu¶¶lg'ctdkx^a tp¶lc| { nþlgecf 'r ctvpgtc0
Lugo "qdg| p^o gp'u'vþo . "fg'þgur t^a xp^2 "Áf clg'o qj qw
o ¶| c'p^a ungf gnqncno fls^2 'x { r qx | gp¶|uo nqwx { 'q
r qun¶ vpw¶|r qvceg'c'r ¶f 0x { o^a j^a p¶|r tquv gf m 0

F qvc p¶|r tquv gf n¶ "dwf qw'r qwfls { 'x j tcf p "þc
hþceqex^a p¶|| r uqdkn ej 'x f cl "r qr ucp^j q'r tqlgmw0

Ig'| clk-v p'xn:uþ¶|r qf ¶|wxf gp "x'ff f quk0

Ngcf 'r ctvpgt' r qwt| wlg. "fg'r tq'vqvq' r tqlgm'þgr qf cn
uqw cup "f cn-¶||ff f quk'q'f qvc p¶|r tquv gf n¶|" "kp ej
f qvc p¶|ej "r tqi tco "GW." guní "tgr wdrkn{ "c"Ur qm¶x^2
tgr wdrkn{ "P o genq. "r qmwf "þgluqw'wxf gp { 'x' r rþ pw
hþceqex^a p¶|v'v'ff f quk"e"vq' "dqf '80+0

\ cfxcvgif qf tff||r ncvp^2 'r gfr ku{ 'r tq' r kf nqx^a p¶|
xg glp ej " | cñ| gnt0

9. Unterzeichnung des Antrages

9. Podepsání žádosti

Ort:	Místo:
Datum: 11.12.2008	Datum: 11.12.2008
Unterschrift, Stempel	Podpis, razítko